**IZVEDBENI PLAN**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU** | | | | | | | | |
| **Naziv kolegija** | | | | | ***Tekstologija*** | | | |
| **Studij** | | | | | Doktorski studij *Povijest i dijalektologija hrvatskoga jezika* | | | |
| **Semestar** | | | | | 3. | | | |
| **Akademska godina** | | | | | 2023./2024. | | | |
| **Broj ECTS-a** | | | | | 4 | | | |
| **Nastavno opterećenje (P+S+V)** | | | | | 4+8+0 | | | |
| **Vrijeme i mjesto održavanja nastave** | | | | | prema rasporedu | | | |
| **Mogućnost izvođenja na stranom jeziku** | | | | |  | | | |
| **Nositelj kolegija** | | | | | dr. sc. Amir Kapetanović | | | |
| Kabinet | | | | |  | | | |
| Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina) | | | | | U dogovoru s nastavnikom | | | |
| Telefon | | | | |  | | | |
| e-mail | | | | | [akapetan@ihjj.hr](mailto:akapetan@ihjj.hr) | | | |
| **Suradnik na kolegiju** | | | | |  | | | |
| Kabinet | | | | |  | | | |
| Vrijeme za konzultacije | | | | |  | | | |
| Telefon | | | | |  | | | |
| e-mail | | | | |  | | | |
| **II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA** | | | | | | | | |
| **SADRŽAJ KOLEGIJA** | | | | | | | | |
| Sadržaj kolegija opisujemo pomoću natuknica: terminologija i definicija tekstologije; pregled povijesti europske tekstologije s posebnim osvrtom na hrvatsku; Lachmannova metoda, Jagićeva kritika teksta; suvremene metode i tendencije u tekstologiji; jezik u tekstu i tekst u vremenu; tekst i društvo (oblici cenzure); problemi autorizacije, lokalizacije, datiranja i atribucije teksta; prenošenje teksta od izvora do izdanja (transliteracija, transkripcija); tri hrvatska pisma; vrste i izbor izvornika; vrste izdanja; uspostava osnovnoga teksta i kritički aparat u kritičkom izdanju; filološka interpretacija teksta; geneza i povijest određenoga teksta; specifičnosti tekstološkoga proučavanja jezika hrvatskih srednjovjekovnih i novovjekovnih izvora; prezentacija paralipomene; od izvora preko korpusa do rječnika; od rukopisa do elektroničkoga izdanja teksta. | | | | | | | | |
| **OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA** | | | | | | | | |
| I1. upoznavanje s primarnom i sekundarnom literaturom vezanom uz kolegij  I2. primjena stečenih znanja iz drugih srodnih filoloških disciplina,  I3. razvijanje sposobnosti u čitanju i filološkom interpretiranju baštinskih tekstova | | | | | | | | |
| **NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)** | | | | | | | | |
| **Predavanja** | | | **Seminari** | | | **Konzultacije** | | **Samostalni rad** |
|  | | | **x** | | | **x** | | **x** |
| **Terenska nastava** | | | **Laboratorijski rad** | | | **Mentorski rad** | | **Ostalo** |
|  | | |  | | | **x** | | **Multimedija i mreža** |
| **III. SUSTAV OCJENJIVANJA** | | | | | | | | |
| **AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE** | | | | **UDIO U ECTS BODOVIMA** | | | **MAX BROJ BODOVA** | |
| **Pohađanje nastave** | | | | 1 | | | **0** | |
| **Seminarski rad** | | | | 1,5 | | | **50** | |
| **ZAVRŠNI ISPIT** | | | | 1,5 | | | **50** | |
| **UKUPNO** | | | | **4** | | | **100** | |
| **Opće napomene:**  **Varijanta 1 bez završnog ispita**  Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.  **Varijanta 2 sa završnim ispitom**  Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.   * **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. * **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.   **Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli: | | | | | | | | |
| **OCJENA** | | **PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI** | | | | | | |
| 5 (A) | | od 90% do 100% ocjenskih bodova | | | | | | |
| 4 (B) | | od 75% do 89,9% ocjenskih bodova | | | | | | |
| 3 (C) | | od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova | | | | | | |
| 2 (D) | | od 50% do 59,9% ocjenskih bodova | | | | | | |
| 1 (F) | | od 0% do 49,9% ocjenskih bodova | | | | | | |
| **IV. LITERATURA** | | | | | | | | |
| **OBVEZNA LITERATURA** | | | | | | | | |
| A. Kapetanović, Jagićeva kritika teksta u hrvatskom i europskom kontekstu, Filologija 48, Zagreb, 2007, 65–77.  A. Kapetanović, Digitalizacija korpusa starohrvatskih tekstova i kritika teksta, The Future of Information Sciences: INFuture2007 – Digital Information and Heritage (ur. Seljan, Sanja − Stančić, Hrvoje), Odsjek za informacijske znanosti, Filozofski fakultet, Zagreb, 2007, 173−182.  I. Lukežić, Razvoj i uspostava hrvatskoga jezika u starijim razdobljima, Fluminensia, 1-2, Rijeka, 1999, str. 101-142.  D. Malić, Skrivene veze hrvatske srednjovjekovne glagoljičke, ćiriličke i latiničke grafije, Glagoljica i hrvatski glagolizam (zbornik), Zagreb/Krk, 2004, 549-560.  D. Malić, Novija zapažanja o srednjovjekovnoj hrvatskoj latinici, Filologija, 34, Zagreb, 2000, 97–128. V. Štefanić, Glagoljski rukopisi JAZU (samo uvod u 1. knjizi), Zagreb, 1969.  J. Vončina, Transkripcija hrvatskih latiničkih tekstova 15. i 16. stoljeća, Radovi Zavoda za slavensku filologiju 15, Zagreb, 1977, 145-154.  J. Vončina, Tekstološka načela za pisanu baštinu hrvatskoga izraza, Matica hrvatska, Zagreb, 1999. | | | | | | | | |
| **IZBORNA LITERATURA** | | | | | | | | |
| T. Bein, Textkritik, Peter Lang, Frankfurt a/m, 2011.  J. Bratulić, Ediciona praksa hrvatskih istraživača i izdavača srednjovjekovnih tekstova u XIX i XX stoljeću, Tekstologija  srednjovekovnih južnoslavenskih književnosti (zbornik), Beograd, 1981, 137–147.  S. Damjanović, Slovo iskona, Zagreb, 2002.  J. Hamm, Datiranje glagoljskih tekstova, Radovi Staroslavenskog instituta, 1, Zagreb, 1952, 1–68.  D. Ivanić, Osnovi tekstologije, Narodna knjiga–Alfa, Beograd, 2001.  A. Kapetanović, Odraz najstarije hrvatske pjesmarice (1380.) u petrogradskom Berčićevu zborniku br. 5 (XV. st.), Colloquia  Maruliana XIX, Split, 2010, 19–29.  A. Kapetanović, Versificirana biblijska pripovijest o Esteri (XVI. st.) u kontekstu hrvatske srednjovjekovne književne baštine i  Marulićeva pjesničkoga kruga, Colloquia Maruliana XX, Split, 2011, 5–30.  M. Moguš – J. Vončina, Latinica u Hrvata, Radovi Zavoda za slavensku filologiju, 11, Zagreb, 1969, 61-81.  B. Plachta, Editionswissenschaft, Stuttgart, 1997.  Stipišić, Jakov, Povijesne pomoćne znanosti u teoriji i praksi, Školska knjiga, Zagreb, 1972.  J. Vončina, Analize starih hrvatskih pisaca, Split, 1977.  Žagar, Mateo, Uvod u glagoljsku paleografiju 1, IHJJ, Zagreb, 2013. | | | | | | | | |
| **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU** | | | | | | | | |
| **POHAĐANJE NASTAVE** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **NAČIN POLAGANJA ISPITA** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE** | | | | | | | | |
| Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata. | | | | | | | | |
| **ISPITNI ROKOVI** | | | | | | | | |
| Zimski |  | | | | | | | |
| Ljetni |  | | | | | | | |
| Jesenski |  | | | | | | | |
| **VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)** | | | | | | | | |
| **DATUM** | **NAZIV TEME** | | | | | | | |
| 1. | Terminologija i definiranje kritike teksta/tekstologije; Kritika teksta od antike do vremena hiperteksta. Tekstologija u europskim neofilologijama; Lachmannova metoda; Jagićeva i kasnija hrvatska kritika teksta u europskom  (slavenskom) kontekstu. | | | | | | | |
| 2. | Načini transponiranja teksta i posredovanje informacija (preslik, prijepis, transliteracija, transkripcija). Emendacija i konjektura. | | | | | | | |
| 3. | Tri hrvatska pisma (glagoljica, ćirilica, latinica). Slavenska pisma u hrvatskoj kulturi i interpretacija tekstova. Hrvatska dopreporodna latinička praksa i problemi čitanja hrvatskih latiničnih tekstova. | | | | | | | |
| 4. | Identifikacija fonološkoga sustava u tekstu, utvrđivanje fonološke vrijednosti grafema i njihovo segmentiranje. Ubiciranje, atribuiranje i datiranje teksta. | | | | | | | |
| 5. | Vrste vrela; Geneza, povijest prenošenja/čitanja teksta; Paralipomena. Tipovi izdanja. | | | | | | | |
| 6. | Kritičko izdanje: uspostava osnovnoga teksta i kritički aparat.  Diplomatičko izdanje. Elekronička izdanja. | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE** | | | |
| **ISHODI UČENJA** | **SADRŽAJ** | **AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE**  **(metode poučavanja i učenja)** | **METODE VREDNOVANJA** |
| I1. upoznavanje s primarnom i sekundarnom literaturom vezanom uz kolegij | Pregled povijesti europske tekstologije s posebnim osvrtom na hrvatsku; Lachmannova metoda, Jagićeva kritika teksta; suvremene metode i tendencije u tekstologiji. | - predavanje  - rasprava | - seminarski rad  - ispit |
| I2. primjena stečenih znanja iz drugih srodnih filoloških disciplina | Jezik u tekstu i tekst u vremenu; tekst i društvo (oblici cenzure); problemi autorizacije, lokalizacije, datiranja i atribucije teksta; prenošenje teksta od izvora do izdanja (transliteracija, transkripcija).  Tri hrvatska pisma.  Vrste i izbor izvornika; vrste izdanja; uspostava osnovnoga teksta i kritički aparat u kritičkom izdanju.  Filološka interpretacija teksta; geneza i povijest određenoga teksta; specifičnosti tekstološkoga proučavanja jezika hrvatskih srednjovjekovnih i novovjekovnih izvora.  Elektronička izdanja teksta. | - rad na tekstu  - analiza i sinteza | - seminarski rad  - ispit |
| I3. razvijanje sposobnosti u čitanju i filološkom interpretiranju baštinskih tekstova | Jezik u tekstu i tekst u vremenu; tekst i društvo (oblici cenzure); problemi autorizacije, lokalizacije, datiranja i atribucije teksta; prenošenje teksta od izvora do izdanja (transliteracija, transkripcija).  Tri hrvatska pisma.  Vrste i izbor izvornika; vrste izdanja; uspostava osnovnoga teksta i kritički aparat u kritičkom izdanju.  Filološka interpretacija teksta; geneza i povijest određenoga teksta; specifičnosti tekstološkoga proučavanja jezika hrvatskih srednjovjekovnih i novovjekovnih izvora.  Elektronička izdanja teksta. | - rad na tekstu  - analiza i sinteza | - seminarski rad  - ispit |